tango①



NGM

NEW GENERATION MOBILE



Guida rapida - Italiano 5

Quick guide - English 24

Kurzanleitung - Deutsch 43

Guía rápida - Español........... 62

Guide rapide - Français........ 81



Guida rapida - Italiano

Benvenuti nel mondo di NGM. Grazie per aver acquistato **NGM Tango**[1]. Con questo dispositivo **Easy Phone** potrete facilmente effettuare telefonate, mandare e ricevere SMS. Scegliete in completa autonomia se utilizzare il touch screen resistivo o la tastiera, contemporaneamente funzionanti. Grazie al tasto SOS potrete avviare una procedura automatica di chiamata verso alcuni numeri precedentemente impostati in caso di emergenza. Visitando il sito ufficiale **www.ngm.eu** potrete conoscere l'intera gamma di telefoni NGM, provare il nostro pratico e funzionale servizio di e-commerce per acquistare telefoni ed accessori, richiedere assistenza, accedere al forum di assistenza tecnica e scaricare aggiornamenti software.

Inserire la SIM card: la SIM card contiene il vostro numero telefonico, codice PIN, i collegamenti ai servizi dell'operatore, contatti e messaggi SMS. Per accedere al vano contenente lo slot della SIM, spegnete il telefono e fate scorrere la cover verso il basso. Rimuovete la batteria. Inserite la scheda SIM nello slot con i contatti dorati rivolti verso il basso.



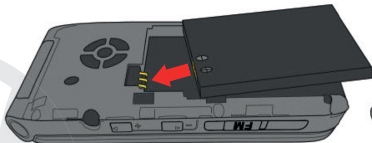
Inserire una scheda di memoria: per poter utilizzare le funzioni di fotocamera e lettore multimediale di **NGM Tango**[1], è necessaria una micro-SD (non compresa nella confezione): la scheda va collocata nella parte posteriore del telefono sopra lo slot SIM. Sbloccate lo sportellino metallico spingendolo verso il bordo del telefono. Inserite la scheda micro-SD, come in figura, con i contatti dorati rivolti verso il basso. Bloccate lo sportellino sulla micro-SD facendolo scorrere nella direzione opposta.

Fotocamera: per attivare la fotocamera, a partire dal menu principale premete il tasto in basso a sinistra. Scattate la fotografia premendo il tasto ***OK***. Tramite ***Opzioni*** (tasto verde di chiamata) accedete a varie impostazioni della fotocamera, e potete passare a ***Videocamera***.

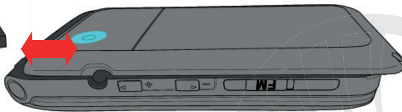
Collegamento ad un PC: utilizzate il cavo USB per collegare NGM Tango1 ad un computer. Selezionate ***Memoria di massa*** sul telefono. Potete salvare brani musicali da ascoltare con il lettore musicale nella cartella "***Music***", nella scheda di memoria.

Inserire la batteria: Il vostro apparecchio è fornito con una batteria a ioni di litio ed è progettato per l'uso esclusivo di batterie e accessori originali NGM. Inserite la batteria nel vano batteria con i contatti rivolti verso l'alto, in corrispondenza di quelli del telefono. Successivamente, ripristinate la cover posteriore del telefono, come mostrato qui di seguito.

Inserimento batteria



Collocamento della cover



Caricare la batteria: caricate la batteria prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio. Connettete il caricatore ad una presa della rete elettrica e quindi inserite lo spinotto del cavo di alimentazione nell'apposito ingresso micro USB sul lato inferiore del telefono. Una animazione sullo schermo indicherà che la carica è in corso, mentre un popup indicherà che la carica è terminata e il dispositivo può essere disconnesso in tutta sicurezza.

Attenzione: *Per preservare la corretta funzionalità del prodotto e l'integrità della garanzia si raccomanda l'utilizzo di* ***caricabatterie originali NGM****. Procedete alla ricarica esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Un leggero riscaldamento del telefono durante il processo di ricarica è del tutto normale. La batteria raggiungerà la sua piena efficienza funzionale solo dopo alcuni cicli completi di ricarica.*

Ricevitore a flip aperto

Ricevitore a flip chiuso

Fotocamera

Speaker

Schermo
Touch screen
resistivo

Tasti selezione
su/giù e
destra/sinistra

Tasto rifiuto chiamata

Tasto SOS

Tasto Risposta a flip chiuso

Ingresso
auricolare

Scrivi SMS

Tasto conferma

Tasti
volume +/-

Tasto
chiamata

Tasto fine chiamata e
Accensione/Spegnimento

Tasto Radio

Torcia

Fotocamera

Tasto vibrazione

Antenna
Radio

Microfono

Rubrica

Ingresso USB

Accensione, spegnimento e blocco tasti

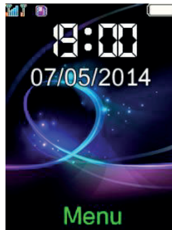
Per accendere e spegnere il telefono, tenete premuto il tasto rosso di fine chiamata con il flip aperto. La tastiera si blocca chiudendo il telefono, ma è comunque possibile scegliere un lasso di tempo dopo il quale la tastiera si blocca automaticamente quando il telefono è aperto, in ***Menù > Impostazioni > Sicurezza > Blocco tasti***.

Per sbloccare la tastiera premere il tasto Sblocca (tasto ***OK***) seguito da *******.

Alla prima accensione il telefono richiederà di effettuare una breve procedura di calibrazione del touch screen, alla fine della quale, il telefono si avvierà automaticamente.

Seguite le semplici istruzioni a schermo.

Menu principale



Per accedere al ***Menù Principale*** del telefono, premete il tasto ***OK***. Scorrete le voci del menu mediante i tasti freccia su e giù

- ***Messaggi:*** per scrivere e leggere SMS
- ***Rubrica:*** per gestire e salvare contatti
- ***Chiamate:*** impostazioni di chiamata
- ***Impostazioni:*** per personalizzare il telefono
- ***Multimedia:*** fotocamera, radio, galleria…
- ***File Manager:*** per gestire i file su memoria di massa e su scheda SD

-***Strumenti:*** con Bluetooth, Calendario, Cose da fare, Sveglia, Calcolatrice

- ***SOS:*** per attivare e personalizzare la funzione SOS

Effettuare una chiamata

Per effettuare una chiamata, dalla schermata principale digitate il numero desiderato con la tastiera e poi premete il tasto verde di chiamata. Per terminarla, premete il tasto rosso di fine chiamata oppure chiudete il flip.

Rispondere ad una chiamata

Sullo schermo esterno viene visualizzato il numero del chiamante oppure il nome se è un contatto in rubrica. **Rispondete ad una chiamata in arrivo semplicemente aprendo il flip**. E' possibile anche rispondere mantenendo il flip chiuso; premete il tasto verde di chiamata sulla cover ed usate il ricevitore esterno. Durante la conversazione, selezionando ***Opzioni*** potete mettere la chiamata, attivare il vivavoce o disattivare l'audio.

Chiamare un numero dalla rubrica

Dalla schermata principale, premete il tasto dedicato in basso a destra ; verrà aperta automaticamente la rubrica. Scorrete i contatti con i tasti SU e GIÙ e premete il tasto verde di chiamata per chiamare il contatto desiderato.

Richiamare un numero dal registro chiamate

Dalla schermata principale, premete il tasto verde di chiamata; verranno visualizzate in automatico le **chiamate perse, ricevute** ed **in uscita**. Scorretele con i tasti SU e GIÙ e premete nuovamente il tasto verde di chiamata quando avete trovato il numero che desiderate richiamare.

Aggiungere contatti in rubrica

Selezionate ***Menù > Rubrica > Aggiungi nuovo***, scegliendo se memorizzare il numero sulla SIM o sul Telefono. Inserite il nome ed il nuovo numero ed alla fine premete ***Opzioni > Salva***.

Chiamata rapida: in ***Menù > Chiamate > Impostazioni > Chiamata rapida > Imposta numero*** si possono assegnare ai tasti 2-9 dei numeri telefonici che verranno chiamati automaticamente se viene tenuto premuto il tasto corrispondente. Questa funzione può essere attivata e disattivata alla voce ***Stato***.

Stato memoria: In ***Rubrica > Opzioni > Impostazioni > Memoria*** è possibile vedere quante posizioni di archiviazione libere si trovano nel telefono e nella SIM.

Speech: NGM Tango[1] pronuncia ogni tasto che viene premuto. Questa funzione può essere disattivata in ***Impostazioni > Profili > Generale > Personalizza > Tastierino > Opzioni > Cambia.*** Dallo stesso menu è possibile anche scegliere un tono per la tastiera o un click.



Inviare SMS: dalla schermata principale, scegliete ***Menu > Messaggi > Scrivi nuovo*** e scrivete il messaggio. Premete ***Opzioni > Invia > Numero*** ed inserite il numero con la tastiera numerica oppure ***Aggiungi da elenco*** per selezionare il contatto a cui inviare il messaggio dalla rubrica.

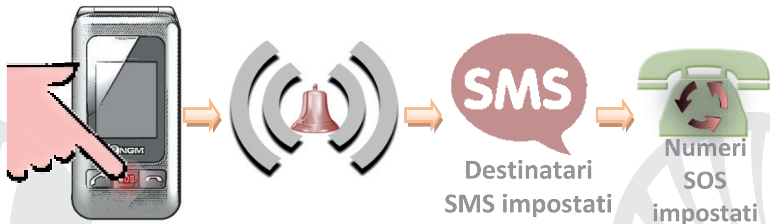
Leggere SMS: quando ricevete un nuovo SMS appare una notifica a pop up nella schermata principale. Premete ***Visualizza*** (tramite il tasto ***OK)*** per accedere alla cartella ***Ricevuti*** oppure accedete a questa cartella dalla schermata principale selezionando ***Menù > Messaggi > Ricevuti***.

Nel menu messaggi avete accesso ad altre funzioni quali i ***Modelli***, brevi messaggi pre-impostati e lo ***Stato memoria,*** nelle Impostazioni SMS, per tenere sotto controllo il numero di messaggi salvati nel telefono e nella SIM.

Funzione S.O.S.: NGM Tango[1] è dotato di un apposito tasto SOS sulla parte esterna del flip, per inoltro rapido di chiamate d'emergenza (*). Questa funzione può essere attivata e disattivata in ***Menù > SOS > Attivazione*** (on/off).
In ***Menù > SOS > Attesa***, si può decidere se attivarlo immediatamente dopo averlo premuto, oppure dopo 5 o 10 secondi di pressione prolungata.
In caso di emergenza, l'utente può utilizzare questa funzione per richiedere aiuto ad un massimo di cinque numeri telefonici che avrà precedentemente impostato in ***Menù > SOS > Numeri SOS***.
Appena attivata la funzione S.O.S., il telefono inizierà ad emettere un segnale di allarme sonoro ad alto volume (l'allarme sonoro non ci sarà se è stata selezionata l'opzione "***Chiama ora***" in ***Tempo di attesa***). Quindi, invierà un messaggio SMS con richiesta di soccorso ai numeri SOS scelti in ***Menù > SOS > Destinatari SMS***.

Poi, il telefono inizierà a chiamare a rotazione i 5 numeri SOS, per 20 secondi circa ciascuno. Se a fine ciclo non avrà ottenuto alcuna risposta, lancerà un secondo ciclo di chiamate a rotazione. Questa procedura sarà ripetuta per 5 volte. In caso di risposta da uno dei numeri chiamati, il ciclo sarà interrotto e la chiamata passerà automaticamente in vivavoce.

Attenzione: Il ciclo di chiamate S.O.S. sarà interrotto anche se scatta la segreteria telefonica di uno dei numeri S.O.S. chiamati.



Bluetooth: In ***Strumenti > Bluetooth > Accensione*** è possibile attivare il bluetooth e ricercare altri dispositivi (auricolari, telefoni…) selezionando l'opzione ***Cerca disp.*** Selezionate il dispositivo con cui desiderate associarvi e confermate su entrambi i dispositivi. All'interno del menu Bluetooth potete gestire la durata della visibilità del vostro dispositivo, cambiarne il nome e accedere alle impostazioni avanzate.

Impostare le suonerie: dalla schermata principale, selezionate ***Menù > Impostazioni > Profili utente > Generale > Opzioni > Personalizza.*** Selezionate ***Suoneria*** ed impostate il tono desiderato tra quelli disponibili. Si possono personalizzare anche le seguenti caratteristiche: Tipo di avviso, il Volume di Suoneria, il Volume Tastiera, Tono messaggi e Tipo di suoneria.

Attivare o disattivare rapidamente la vibrazione

Per disattivare velocemente la suoneria ed attivare la vibrazione per le chiamate e i messaggi, tenete premuto il tasto **#.** Premendo nuovamente **#**, il telefono entrerà in modalità Generale.

Impostazioni del Telefono: dal **Menù >** ***Impostazioni*** **>** ***Telefono,*** avete accesso a varie impostazioni quali Data e Ora, Lingua e Display.

Ripristino del Telefono: Selezionate **Menù >** ***Impostazioni*** **>** ***Ripristina*** per **ripristinare le impostazioni di fabbrica** di NGM Tango[1]: inserire la password del telefono **1122** per confermare il ripristino.

Torcia: per accendere e spegnere la torcia, dalla schermata principale attivate e disattivate l'interruttore sul lato sinistro del telefono.

Radio FM



Premete il ***tasto FM*** sul lato destro del telefono. La radio funziona anche senza auricolare; estraete l'antenna dalla parte bassa del telefono per migliorare la ricezione del segnale radio.

Premendo ***Opzioni***, avete accesso alle seguenti funzioni:

- *Elenco canali* per visualizzare l'elenco delle stazioni radio salvate
- *Sintonizzatore* per la ricerca manuale delle stazioni radio
- *Ricerca* per ricercare in automatico stazioni radio
- ***Impostazioni*** di riproduzione radio
- *Registra* per registrare da una stazione
- ***Elenco file*** per visualizzare l'elenco dei file di registrazione

Utilizzare il tasto **OK** per accendere e spegnere la radio e i tasti di navigazione destra e sinistra per scorrere tra le stazioni.

***Limitazione di responsabilità**

***questo non è un dispositivo salva-vita** ma un telefono cellulare. NGM non sarà responsabile per qualsiasi danno indiretto, speciale, incidentale o consequenziale derivante da o in connessione con l'uso di questo prodotto.*

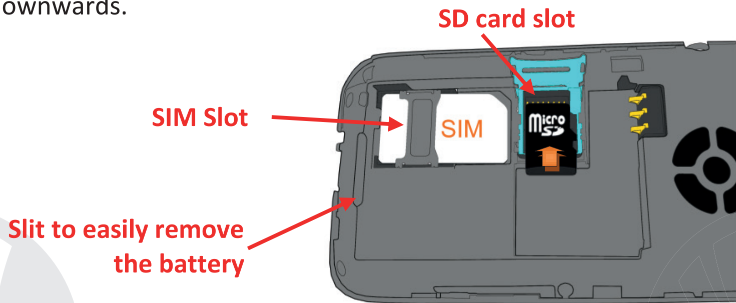
Avvertenza: il produttore non assume alcuna responsabilità per qualsiasi inadempienza delle linee di condotta sopra stabilite o per ogni uso improprio del telefono cellulare. Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le informazioni contenute in questa guida. Il contenuto di questo manuale potrebbe differire dal contenuto effettivamente mostrato nel telefono cellulare. In tale caso, il secondo prevale.



Quick Guide - English

Welcome to the NGM world. Thank you for purchasing **NGM Tango**[1]. With this **Easy Phone** you can easily make phone calls, send and receive SMS. Freely use the resistive touch screen or the keypad since both are active at the same time. Thanks to the SOS key you can start an automatic procedure to call some previously set numbers in case of emergency. By visiting the official website **www.ngm.eu** you can appreciate the whole range of NGM mobile phones, ask for assistance, access the forum for technical assistance and download software updates.

Insert the SIM card: the SIM card contains your phone number, PIN codes, links to operator services, contacts and SMS text messages. To access the compartment containing the SIM slot, turn off the phone and slide down the cover. Remove the battery. Insert the SIM card into the slot with its gold contact facing downwards.



Insert a memory card

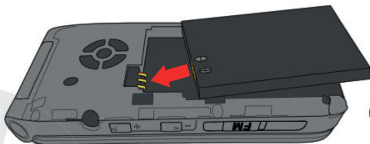
In order to use camera and media player functions of **NGM Tango**[1], a micro-SD memory card is required (not included in the package): the card must be placed on the backside of the phone, over the SIM slots. Unlock the metal grid by pushing it towards the side of the phone. Slide in SD card, as shown below, with the gold contacts facing downwards. Lock the grid on the micro-SD by sliding it into the opposite direction.

Camera: to activate the camera, in the main menu press the key on the lower left part of the keypad. Take the picture by pressing the ***OK*** key. Through ***Options*** (green SIM1 call key) you can access various settings of the camera and you can switch to ***Video recorder***.

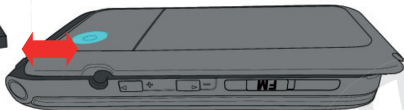
Connecting to a PC: Use the USB cable to connect NGM Tango[1] to a computer. Select ***USB Storage*** on your phone. You can save songs to play with the music player in the "***My Music***" folder, on the SD card.

Inserting the Battery: Your device is provided with a lithium-ion battery and is designed to be used exclusively with original NGM batteries and chargers. Insert the battery into the battery compartment with the contacts facing up, matching those of the phone. When done, put the hind cover back into position as shown in the following illustrations.

Inserting the battery



Placement of the cover



Charging the battery

Charge the battery before starting to use the device. Connect the charger to a wall socket and then insert the micro-USB plug of the cable into the appropriate micro USB port on the bottom side of the phone. A animation on the screen will indicate that the progress of the charging process and a pop-up will indicate that charging is complete and the device may be disconnected safely from the grid.

***Warning:** To preserve the functionality of the product and the integrity of the warranty, we recommend the use of **original NGM chargers**. Please charge the battery indoors, in a dry and favorable environment. It's normal for the battery to get slightly warm during the charging process. The battery will reach its full capacity when cycled several times.*

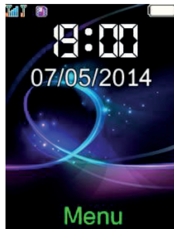

Receiver with open flip
Resistive
touch screen
Up/Down and
Left/Right
selection keys
Write SMS
Call key
Camera
Microphone
Receiver with closed flip
Reject call key
SOS key
Take call with closed flip
OK key
End call and Power
On/Off key
Vibration Key
Phonebook
Speaker
Camera
Earphone
Plug
Volume +
and -
FM key
Radio
antenna
Torch
USB port

Turn ON, Turn OFF and keypad lock:

To turn on and off the phone, press and hold the red end call key when the flip is open. The keyboard locks by closing the phone, but you can still choose a period of time after which the keyboard locks itself automatically when the phone is open, in ***Menu > Settings > Security > keyboard lock***.

To unlock the keypad, press Unlock (***OK*** key) and then *.
At the first boot, the phone will ask you to make a short calibration procedure of the touch screen, at the end of which, the phone will automatically start. Follow the simple on-screen instructions.

Main Menu



To access the phone ***Main Menu***, press the ***OK*** key. Scroll through the items in the menu with the up and down keys

- ***Messaging:*** to write and read SMS text messages
- ***Phonebook:*** to manage and save contacts
- ***Calls:*** Call settings
- ***Settings:*** to customize your phone
- ***Multimedia:*** camera, radio, gallery…
- ***File Manager:*** to manage the files on the mass storage and on the SD card
- ***Tools:*** with Bluetooth, Calendar, To Do, Alarm and Calculator
- ***SOS:*** to enable and customize the SOS function

Making a call

To make a call from the home screen, type the desired number with the keypad and then press the green call key. To end the call, press the red End Call key or close the flip.

Answer an incoming call

The external screen displays the phone number of the caller or the name if it is a contact in the address book. **Take an incoming call simply by opening the flip.** You can also answer with the closed flip; press the green call key on the external cover and use the external receiver. During the conversation, by selecting ***Options*** you can put the call on hold, turn on the Handsfree and deactivate the sound.

Call a number from the Phonebook

From the main screen, press the dedicated key on the bottom right ; it will automatically open the Phonebook. Scroll through contacts with the UP and DOWN keys and press the green call key to call a selected contact.

Call a number from the call log

From the main screen, press the green call key; the **missed, received**, and **outgoing** calls will be automatically displayed. Scroll them with the UP and DOWN keys and press again the green call key when you found the number you want to call.

Add contacts to the Phonebook

Select ***Menu > Phonebook > Add new***, choose the storage between SIM card or Phone. Enter the name and the new number, then press ***Options > Save***.

Speed dial: in ***Menu > Calls > Options > Settings > Speed Dial > Set Number,*** you can assign to keys 2-9 a numbers that will be called automatically if you press and hold the related key. This feature can be turned on and off under ***Status*.**

Memory status: In the ***Phonebook > Options > Settings > Memory*** you can check how many free storage locations there are in the phone and on the SIM card.

Speech: NGM Tango[1] speaks out each number key you press. This function can be disabled in ***Settings > Profiles > General > Personalize > Keypad > Options > Change***.
From the same menu, you can also choose a tone for the keypad or click.



Send SMS messages: From the main screen, choose ***Menu > Messaging > Write message*** and write your message. Press ***Options > Send to > Number*** and enter the number using the numeric keypad or ***Add from phonebook*** to select from the Phonebook the contact that you want to text.

Read SMS: When you receive a new SMS, a pop up notification appears in the main screen. Press ***View*** (with the ***OK*** key) to access the ***Received*** folder or open it from the main screen by selecting ***Menu > Messages > Received***.

In the messaging menu, in ***SMS Settings*** you can access additional features such as ***SMS Templates***, short preset messages and ***Memory status,*** to control how many messages there are in the phone memory and on the SIM card.

S.O.S. Function

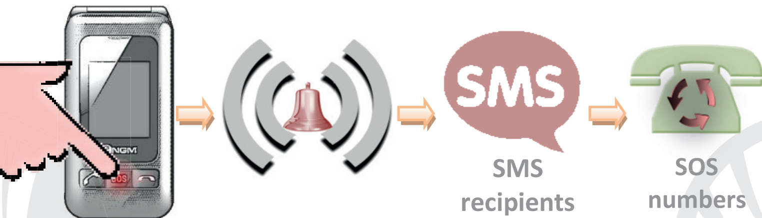
NGM Tango[1] is equipped with a dedicated key SOS for the fast forwarding of emergency calls (*). This feature can be turned on and off by selecting ***Menu > SOS > Activation*** (on/off).

In ***Menu > SOS > Call waiting time***, you can decide to activate it immediately or after long pressing it for 5 to 10 seconds.

In case of emergency, use this function to ask for help up to five phone numbers, previously set in ***Menu > SOS > SOS numbers***. As soon as S. O. S. is enabled, the phone will start to emit a high volume alarm tone (the alarm won't ring if you selected the "***Call now***" option in ***waiting time***). So, it will send an SOS message to the SOS numbers set in ***Menu > SOS > SMS Recipients.***

Then, the phone will call the five SOS numbers, for about 20 seconds each. If there is no answer, there will be a second cycle of calls. This procedure will be repeated for 5 times. If one of the called numbers answers, the cycle will be interrupted and the call will automatically switch to speaker phone (handsfee).

Attention: The SOS calls cycle will be interrupted if the answering machine of one of the called SOS numbers takes the call.



tango

Bluetooth: In ***Tools > Bluetooth > On*** you can turn on Bluetooth and search for other devices (headsets, phones…) by selecting the ***Search for devices*** option. Select the device you would like to associate with and confirm it on both devices. Inside the Bluetooth menu you can manage the visibility of your device, change its name and access the advanced settings.

Set Ringtones: from the main screen, select ***Menu > Settings > User Profiles > General > Options > Personalize***. Select ***Ringtone*** and set the desired tone from those available. You can also customize the following features: Alert type, Ringtone Volume, Keypad Volume, Messages tone, Ringtone type.

Quickly turn on/off the vibration mode

To turn off all the phone ringtones and activate the vibration mode for calls and messages, press and hold the **# key.** By pressing again **#**, the phone will go back to General mode.

Phone Settings: from **Menu > Settings >** ***Phone***, you can access various settings such as Date and Time, Language and Display.

Restoring the Phone: Select ***Menu > Settings > Restore*** to reset **the factory settings** of NGM Tango[1]: enter the phone password **1122** to confirm the reset.

Torch: Turn on and off the torch, from the main screen activate and deactivate the switch on the left side of the phone

FM Radio



Press the ***FM key*** on the right side of the phone. The radio works also without a headset; pull the antenna out of the bottom of the phone to improve the reception of the radio signal.

With **Options** you have access to the following functions:

- ***Channel list*** to manually browse saved channels
- ***Manual input*** for the manual search of radio channels
- ***Auto search*** to automatic search radio stations
- ***Settings*** of radio playback
- ***Record*** to record from radio
- ***Files list*** to view the list of recordings

Select the **OK** key to turn on and off the radio and the left and right navigation keys to browse through the stations.

****Limitation of Liability***

this is not a life-saving device but a mobile phone. NGM will not be liable for any indirect, special, incidental or consequential damage arising from, or in connection with the use of this product.

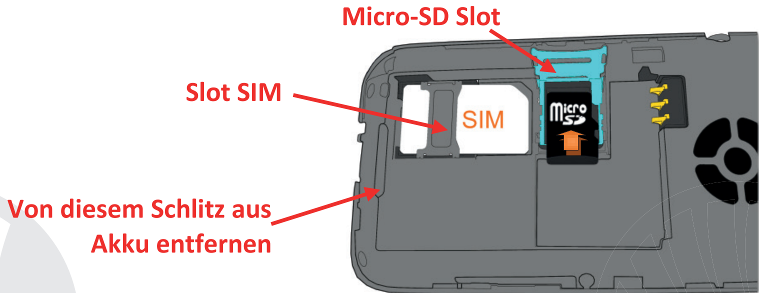
Warning: The manufacturer assumes no responsibility for any failure of the policies set out above, or for any misuse of the phone. NGM reserves the right to modify any of the content in this user guide without previous public announcement. The content of this manual may vary from the actual content displayed in the mobile phone. In such case, the latter shall govern.



Kurzanleitung - Deutsch

Willkommen in der Welt von NGM. Danke dass Sie **NGM Tango**[1] gekauft haben. Mit diesem **Easy Phone** Klapphandy können Sie problemlos telefonieren und SMS senden bzw. empfangen. Wählen Sie beliebig ob Sie den resistiven Berührungsempfindlichen Bildschirm oder die Tastatur verwenden möchten. Dank der SOS-Taste kann im Notfall ein automatischer Anruf an einige Nummern gesendet werden. Besuchen Sie unsere offizielle Webseite **www.ngm.eu** um unsere gesamte NGM Telefonkollektion und Zubehöre zu sehen, zum After-Sales Service Zugang zu haben, Software Aktualisierungen herunterzuladen und um in das technische Assistenz-Forum einzutreten.

SIM-Karte einlegen: die SIM-Karte enthält Ihre Telefonnummern, PIN-Codes, Verknüpfungen zu Betreiber Services, Kontakte und SMS. Um Zugang zum SIM-Slot zu haben, schalten Sie das Telefon aus und schieben Sie die Cover nach unten. Entfernen Sie den Akku. Legen Sie die SIM-Karte mit den goldenen Kontakten nach unten gerichtet ins Slot ein.



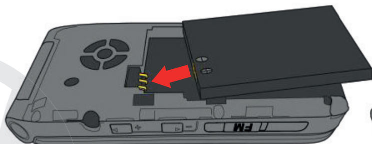
Speicherkarte einfügen: um die Kamera und Multimedia-Player Funktionen von **NGM Tango**[1] zu verwenden, ist eine Mikro SD-Karte nötig (nicht in der Packung enthalten): der Steckplatz befindet sich über den SIM Slots im Akkufach. Öffnen Sie die metallische Klappe indem Sie sie in Richtung Telefonrand schieben. Setzen Sie die Micro-SD Karte mit den goldenen Kontaktflächen nach unten weisend ein. Sperren Sie die metallische Klappe mit der eingefügten Speicherkarte indem Sie sie in die entgegengesetzte Richtung schieben.

Kamera: um die Kamera Funkion zu öffnen, drücken Sie die wenn Sie sich im Hauptmenü befinden. Zeichnen Sie das Bild auf indem Sie die ***OK*** Taste drücken. Mit ***Optionen*** (grüne SIM1 Anruftaste) können sie die Kamera Einstellungen sehen und zu Videokamera umschalten.

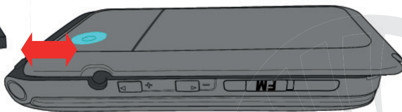
Verbindung mit einem PC: verbinden Sie NGM Tango[1] an einem Computer mit dem USB Kabel. Wählen Sie ***Massenspeicher*** auf dem Telefon. Musik, die Sie mit dem Multimedia-Player abspielen möchten, muss in "***My Music***" in der Speicherkarte gespeichert werden.

Akku einsetzen: Ihr Gerät wird mit einem Lithium Akku geliefert und ist dazu entworfen worden, ausschließlich mit originalen NGM Akkus und Zubehör betrieben zu werden. Legen Sie den Akku so ein, das es mit den Kontaktflächen des Telefons ausgerichtet ist. Wenn Sie fertig sind, setzen Sie das Cover wieder richtig auf die Telefonrückseite auf, siehe Abbildung.

Akku einsetzen



Cover aufschieben



Akku aufladen: laden Sie den Akku vollständig auf bevor Sie das Gerät benutzen. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an und fügen Sie dann den micro-USB Stecker die passende Buchse auf der unteren Seite des Telefons ein. Eine Animation auf dem Bildschirm zeigt den Ladevorgang an; ein Pop-up wird angezeigt wenn das Aufladen abgeschlossen ist und das Gerät sicher getrennt werden kann.

***Achtung:** Um die korrekte Funktion und die Produkt-Garantie zu bewahren, verwenden Sie immer **originale NGM Ladegeräte**. Laden Sie das Gerät immer in trockenen Innenräumen auf. Eine leichte Erwärmung des Gerätes während der Ladung ist normal. Der Akku erreicht seinen vollen Leistungsumfang wenn es einige Male vollständig aufgeladen wurde.*


Hörer wenn Klappe offen ist
Hörer wenn Klappe zu ist
Lautsprecher
Kamera
Resistives
Touch Screen
Auswahltasten
oben/unten
und links/rechts
Anruf-Verweigerung Taste
SOS-Taste
Antwort-Taste bei
geschlossener Klappe
Kopfhörer
Buchse
SMS
schreiben
Bestätigen Taste
Lautstärke
+/ -
Anruftaste
Auflegen-Taste und
Ein/Aus
Radio Ein/Aus
Taschenlampe
Kamera
Vibration
Micro USB
Buchse
Radio
Antenne
Mikrofon
Telefonbuch

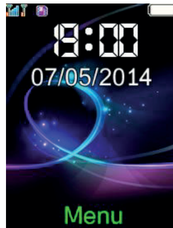
Einschaltung, Ausschaltung, Tastensperre

Schalten Sie das Telefon ein und aus indem Sie die rote Anruftaste mit geöffneter Telefonklappe gedrückt halten. Die Tastatur wird gesperrt sobald das Telefon zugeklappt wird aber es kann auch ein Zeitraum eingestellt werden, nachdem die Tastatur bei offenem Telefon automatisch gesperrt wird in ***Menü > Einstellungen > Sicherheit > Tastensperre***.

Um die Tastatur zu entsperren, drücken sie Entsperren (***OK*** Taste) und dann *.

Beim ersten Einschalten wird Sie das Telefon bitten, ein kurzes Verfahren zur Kalibrierung des Touch-Screens zu vollenden; danach wird das Telefon normal eingeschaltet. Folgen Sie den einfachen Anweisungen auf dem Bildschirm.

Hauptmenü



Für den Zugriff auf das ***Hauptmenü*** das Telefons, drücken Sie die ***OK*** Taste. Mit den oben/unten Pfeiltasten können Sie das gesamte Menü durchsuchen

-Nachrichten: um SMS zu schreiben und zu lesen

- Telefonbuch: um Kontakte zu verwalten und zu speichern

- Anrufe: Anrufeinstellungen

- Einstellungen: um das Handy zu personalisieren

- Multimedia: Fotokamera, Radio, Galerie...

- Datei Manager: um Dateien auf dem Massenspeicher und SD-Karte zu verwalten

- Werkzeuge: Bluetooth, Kalender, Aufgaben, Wecker, Rechner

- SOS: um die SOS-Funktion zu aktivieren und anzupassen

Einen Anruf tätigen: um einen Anruf aus dem Home-Bildschirm zu erstellen, wählen Sie die gewünschte Nummer über das Tastenfeld ein und drücken Sie die grüne Anruf-Taste.
Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die rote Auflegen-Taste oder schließen Sie die Telefonklappe.
Ein Anruf annehmen: auf dem äußerem Bildschirm wird die Anrufnummer des eingehenden Anrufs angezeigt bzw der Kontaktname falls es im Telefonbuch vorhanden ist. **Nehmen Sie einen eingehenden Anruf an indem Sie einfach die Telefonklappe öffnen.** Sie können auch mit geschlossener Telefonklappe antworten; drücken sie die äußere grüne Anruftaste und verwenden Sie den äußeren Hörer. Während der Konversation können Sie ***Optionen*** wählen und den Anruf halten, den Lautsprecher einschalten oder das Mikrofon ausschalten.

Eine Nummer aus dem Telefonbuch anrufen: aus dem Hauptbildschirm, drücken Sie die dedizierte Taste unten rechts um das Telefonbuch zu öffnen. Scrollen Sie durch die Kontakte mit den HOCH und RUNTER-Tasten durch und drücken Sie die grüne Anruf-Taste.

Eine Nummer aus den Anrufprotokollen zurückrufen: aus dem Hauptbildschirm, drücken Sie die grüne Anruf-Taste, so werden automatisch die **verpassten, empfangenen** und **ausgehenden Anrufe** angezeigt. Scrollen Sie die Anrufe mit den HOCH und RUNTER-Tasten durch und drücken Sie die grüne Anruf-Taste, wenn Sie die Nummer gefunden haben.

Kontakte im Telefonbuch hinzufügen: wählen Sie ***Menü > Telefonbuch > Neu***, und den Speicherort (SIM oder Telefon) aus. Fügen Sie den Namen und die neue Nummer ein und drücken Sie ***Optionen > Speichern***.

Kurzwahl: in ***Menü > Anrufe > Einstellungen > Kurzwahl > Nummer einstellen*** können den Tasten 2-9 Kurzwahl-Nummern zugeordnet werden die automatisch aufgerufen werden, wenn Sie die Taste gedrückt halten. Diese Funktion kann unter **Status** aktiviert und deaktiviert werden.

Speicherstatus: in ***Telefonbuch > Optionen > Einstellungen > Speicher*** können Sie den Speicherstatus im Telefon und der SIM Karte überprüfen.

Rede: NGM Tango[1] spricht jede Nummer aus, die gedrückt wird. Diese Funktion kann deaktiviert werden in ***Einstellungen > Profile > Allgemein > Anpassen > Tastatur > Optionen > Ändern.***
Aus dem gleichen Menü können Sie auch einen Ton für die Tastatur oder ein Klick auswählen.



SMS senden: aus dem Hauptbildschirm, wählen Sie ***Menü > Nachrichten > Nachricht schreiben*** und schreiben Sie Ihre Nachricht. Drücken Sie ***Optionen > Senden > Empfänger*** und geben Sie die Nummer mit der Tastatur ein oder ***Aus Liste einfügen*** um einen Kontakt aus dem Telefonbuch zu wählen.

SMS lesen: wenn Sie eine neue Textnachricht erhalten, wird eine Pop up Meldung im Hauptbildschirm eingeblendet. Drücken Sie ***Ansicht*** (mit der ***OK*** Taste) um die Empfangenen Nachrichten zu sehen oder öffnen Sie diese Kartei aus ***Menü > Nachrichten > Empfangene***.

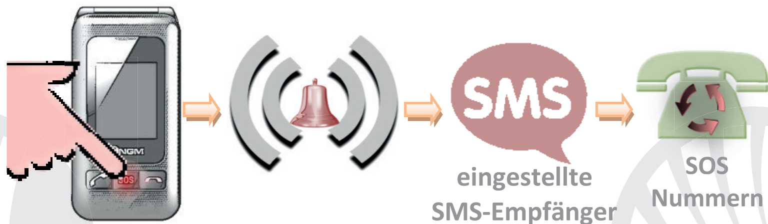
Im Nachrichten-Menü: haben Sie Zugriff auf zusätzliche Funktionen wie ***Vorlagen***, die voreingestellte Nachrichten enthält und ***Speicherstatus*** in den SMS Einstellungen, um die Anzahl von den im Telefon und SIM gespeicherten Nachrichten zu überprüfen.

S.O.S. Funktion: NGM Tango[1] ist mit einer spezielle Taste SOS für den schnellen Aufbau von Notrufen (*) ausgestattet. Diese Funktion kann ein-und ausgeschaltet werden in ***Menü > SOS > Aktivierung*** (ein/aus). in ***Menü > SOS > Wartezeit*** können Sie entscheiden, ob die Funktion sofort, nach 5 oder nach 10 Sekunden von längerem Druck aktiviert werden soll. Im Notfall kann der Benutzer diese Funktion verwenden, um maximal fünf Telefonnummern um Hilfe zu bitten, die vorher in ***Menü > SOS > SOS Nummern*** eingestellt worden sind.

Sobald die SOS Funktion aktiviert wird, beginnt das Telefon einen starken Alarm-Sound wiederzugeben (der Alarm wird nicht ertönen, wenn Sie die Option "***Sofort anrufen***" in ***Wartezeit*** wählen). Dann sendet das Telefon eine SMS-Nachricht mit einer Hilfe-Anfrage an die in ***Menü > Notrufeinstellungen > SMS*** **Empfänger** eingestellten Nummern.

Das Telefon wird starten, zyklisch die 5 SOS Nummern anzurufen, jede für etwa 20 Sekunden. Wenn am Ende des Zyklus keine Antwort erhalten wurde, startet das Telefon einen weiteren Zyklus von Anrufen. Dieser Vorgang wird 5 mal wiederholt. Wenn eine der Nummern antwortet, wird der Zyklus unterbrochen und der Anruf wird automatisch auf Freisprechen geschaltet.

Achtung: Der Zyklus der SOS Anrufe wird ebenso unterbrochen, wenn ein Anrufbeantworter einer der SOS Nummern antwortet.



Bluetooth: in ***Werkzeuge > Bluetooth > Einschalten*** können Sie Bluetooth aktivieren und die Suche nach anderen Geräten starten (Headsets, Handys...) mit ***Suche nach Geräten.*** Wählen Sie das Gerät das Sie koppeln möchten und bestätigen Sie es auf beiden Geräten. Im Bluetooth Menü können Sie die Dauer der Sichtbarkeit einstellen, Namen wechseln und zu den fortgeschrittenen Einstellungen Zugang haben.

Klingeltöne einstellen: aus dem Hauptbildschirm, wählen Sie ***Menü > Einstellungen > Profile > Allgemein > Optionen > Anpassen***. Wählen Sie den ***Klingelton*** aus und stellen Sie einen der verfügbaren Töne ein. Sie können auch die folgenden Töne anpassen: Hinweistyp, Lautstärke, Tastatur Lautstärke, Nachrichten-Ton und Anruf-Klingelton.

Schnelle Aktivierung der Vibration

Um schnell den Rufton für eingehende Anrufe und Nachrichten stumm zu stellen und die Vibration zu aktivieren, drücken und halten Sie **#.** Drücken Sie erneut **#** um wieder das Allgemeine Benutzerprofil zu aktivieren.

Telefon Einstellungen: aus **Menü > Einstellungen > Telefon** haben Sie Zugang zu verschiedenen Einstellungen wie Uhrzeit und Datum, Sprache und Display.

Telefon wiederherstellen: wählen Sie **Menü > Einstellungen > Wiederherstellen** um die **Werkseinstellungen** von NGM Tango[1] zurückzusetzen: geben Sie das Telefonkennwort **1122** ein.

Taschenlampe: die Taschenlampe kann einfach mit der dedizierten Taste auf der linken Seite des Telefons ein und ausgeschaltet werden.

FM Radio:

Öffnen Sie die Radio Funktion mit der FM Taste auf der rechten Seite des Telefons. Das Radio funktioniert auch ohne Kopfhörer; ziehen Sie die Antenne unten aus dem Telefons heraus um den Radioempfang zu verbessern.



Mit ***Optionen*** haben Sie Zugriff zu den folgenden Funktionen:
- *Kanalliste* um die gespeicherten Radiosender durchzusuchen
- *Frequenz* um manuell die Sender zu suchen
- *Suche* um automatisch die Radiosender zu suchen
- ***Einstellungen*** für die Wiedergabe
- *Registrieren* von einem Sender aufzunehmen
- ***Liste der Dateien*** um die Aufzeichnungs-Dateiliste zu sehen

Mit der **OK** Taste schalten Sie das Radio ein und aus und mit den rechts-links Direktionstasten können Sie Radiosender suchen.

**** Haftungsbeschränkung***

<u>dies ist nicht ein Lebensrettungs-Gerät</u> sondern ein Handy. NGM haftet nicht für jegliche indirekte, spezielle, zufällige oder Folge-Schäden, die sich aus oder im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts erstellen sollten.

Warnung: Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Nichteinhaltung der angegebenen Richtlinien, oder für jeglichen Missbrauch des Mobiltelefons. NGM behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt dieser Bedienungsanleitung auch ohne öffentliche Bekanntgabe vorzunehmen. Der Inhalt dieser Anleitung kann vom tatsächlichen, im Mobiltelefon angezeigten, Inhalt abweichen. In diesem Fall gilt das, was im Mobiltelefon angezeigt ist.



Guía rápida - Español

Bienvenido al mundo de NGM. Gracias por haber comprado **NGM Tango[1].** Con este dispositivo **Easy Phone** podrá fácilmente hacer llamadas telefónicas, enviar y recibir SMS. Podrá elegir con total libertad si utilizar la pantalla táctil resistivo o el teclado, funcionan al mismo tiempo. Gracias a la tecla SOS se iniciará en automático la llamada a los números de teléfono que previamente se han configurado en caso de emergencia. Visitando el sitio Web oficial **www.ngm.eu** podrá conocer la entera gama de teléfonos NGM, acceder al forum de ayuda técnica y descargar actualizaciones software.

Introducir la tarjeta SIM: la tarjeta SIM contiene su número de teléfono, código PIN, las conexiones a los servicios del operador, contactos y mensajes SMS. Para acceder al compartimento que contiene la ranura SIM, apague el teléfono y deslice la tapa hacia abajo. Quitar la batería. Inserte la tarjeta SIM en la ranura con los contactos dorados hacia abajo.



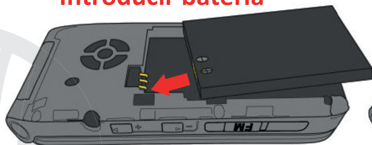
Introducir una tarjeta de memoria: para poder utilizar las funciones de la cámara de fotos y lector multimedia de **NGM Tango**[1], es necesario una micro-SD (no incluida en el paquete): la tarjeta se coloca en la parte posterior del teléfono. Desbloquear el soporte metálico empujándolo hacia el borde del teléfono. Introducir la tarjeta micro-SD, como en la figura, con los contactos dorados hacia abajo. Bloquear el soporte metálico de la micro-SD desplazándolo en la dirección contraria.

Cámara: para activar la cámara de fotos, desde el menú principal pulsar la tecla en la parte inferior a la izquierda. Hacer una foto pulsando la tecla ***OK.*** Mediante ***Opciones*** (tecla verde de llamada SIM1) se accede a varias configuraciones de la cámara de fotos y se puede pasar a la ***Cámara de vídeo.***

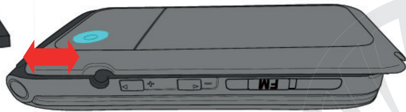
Conexión a un PC: utilizar el cable USB para conectar NGM Tango[1] a un ordenador. Seleccionar ***Almacenamiento USB*** en el teléfono. Se pueden guardar las canciones que se quieren escuchar con el lector musical en la carpeta ***"My Music"***, en la tarjeta de memoria.

Introducir la batería: este móvil está dotado de una batería de iones de litio y diseñado para un uso exclusivo de batería y accesorios originales NGM. Alinear las placas doradas de la batería con los conectores situados en la parte superior del hueco de la batería, a continuación, deslizar la batería en esta posición. Una vez concluidas las operaciones descritas, colocar la carcasa posterior del teléfono, como se muestra en los siguientes esquemas.

Introducir batería



Colocar la carcasa



Cargar la batería: cargar la batería antes de empezar a utilizar el teléfono. Conecte el cargador a una toma de corriente e introducir la clavija del cable de alimentación en el respectivo compartimento micro USB en el lado inferior del teléfono. Una animación en la pantalla indicará que se está cargando, mientras un popup indicará que la carga se ha terminado y que el dispositivo se puede desconectar con toda seguridad.

Atención: *Para conservar la correcta funcionalidad del producto y la integridad de la garantía se recomienda el uso del* ***cargador original NGM.*** *Proceder con la carga exclusivamente en un lugar abierto y seco. Un ligero calentamiento del teléfono durante el proceso de carga es normal. La batería alcanzará su eficiencia funcional sólo después de algunos ciclos completos de carga.*


Receptor con flip abierto
Receptor con flip cerrado
Cámara
Altavoz
Pantalla
Touch screen
resistivo
Teclas selección
arriba/abajo,
derecha/izquier
da
Tecla rechazo llamada
Tecla SOS
Tecla Respuesta con flip cerrado
Entrada
auricular
Tecla confirmar
Tecla
SMS
Teclas
volumen +/-
Tecla fin llamada y
Encender/Apagar
Linterna
Tecla Radio
Cámara
Tecla vibración
Antena de
radio
Entrada USB
Micrófono
Agenda

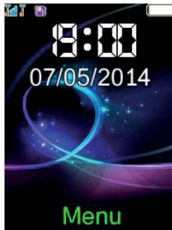
Encender, apagar y bloqueo teclas

Para encender y apagar el teléfono, tener pulsado la tecla roja de fin llamada con el flip abierto. El teclado se bloquea cerrando el teléfono, pero se puede elegir un intervalo de tiempo tras el cual el teclado se bloquea automáticamente cuando el teléfono está abierto en ***Menú > Configuraciones > Seguridad > Bloqueo teclado***.

Para desbloquear el teclado pulsar la tecla Desbloquear (tecla ***OK***) seguido de *******.

La primera vez que se enciende, el teléfono os pedirá realizar un breve procedimiento de calibración del touch screen, una vez realizado el teléfono se iniciará automáticamente. Seguir las simples instrucciones de la pantalla.

Menu principale



Para acceder al ***Menú Principal*** del teléfono, pulsar la tecla ***OK***. Desplazar las opciones del menú mediante las teclas flecha arriba y abajo.

- ***Mensajes:*** para escribir y leer SMS
- ***Agenda:*** para gestionar y guardar contactos
- ***Llamadas:*** configuraciones de llamada
- ***Configuraciones:*** para personalizar el teléfono
- ***Multimedia:*** cámara de fotos, radio, galería...
- ***File Manager:*** para gestionar los archivos de la memoria y de la tarjeta micro SD

-***Organizador:*** con Calendario, Lista de tareas, Alarma y Calculadora

- ***SOS:*** para activar y personalizar la función SOS

Realizar una llamada

Para realizar una llamada, desde la pantalla principal digitar el número deseado con el teclado y luego pulsar la tecla verde. Para finalizar la llamada, pulsar la tecla roja de fin de llamada o cerrar el flip.

Responder a una llamada

En la pantalla exterior se visualiza el número de la persona que llama o el nombre si el contacto está en la agenda. **Responder a una llamada abriendo simplemente el flip.** Se puede responder manteniendo el flip cerrado; pulsar la tecla verde de llamada en la carcasa y usar el receptor externo. Durante la conversación, seleccionando ***Opciones*** podrá poner la llamada en espera, activar el altavoz o desactivar el audio.

Llamar a un número de la agenda

Desde la pantalla principal, pulsar la tecla dedicada en la parte inferior a la derecha ; se abrirá automáticamente la agenda. Desplazar los contactos con las teclas ARRIBA y ABAJO y pulsar la tecla verde de llamada para llamar al contacto deseado.

Llamar un número del registro llamadas

Desde la pantalla principal, pulsar la tecla verde de llamada; se visualizarán en automático las **llamadas perdidas, recibidas** y **realizadas.** Deplazarlas con las teclas ARRIBA y ABAJO y pulsar de nuevo la tecla verde de llamada cuando habrá encontrado el número al que desea llamar.

Añadir contactos en la agenda

Seleccionar ***Menú > Agenda > Añadir nuevo***, eligiendo si almacenar el número en la SIM o en Teléfono. Introducir el nombre y el número nuevo y al final pulsar ***Opciones > Guardar.***

Marcación rápida: en ***Menú > Llamadas > Configuraciones > Llamada rápida > Configuración número*** se pueden asignar a las teclas 2-9 los números de teléfono que se llamarán automáticamente si se pulsa la tecla correspondiente. Esta función se puede activar y desactivar en la opción ***Estado*** .

Estado memoria: en ***Agenda > Opciones > Configuraciones > Memoria*** se puede ver cuántas posiciones de almacenamiento libres se encuentran en el teléfono y en la SIM.

Speech: NGM Tango[1] pronuncia cada tecla que se pulsa. Esta función puede ser desactivada en ***Configuraciones > Perfiles > General> personalizar> Teclado> Opciones > Cambia.***

Desde el mismo menú se puede además elegir un tono para el teclado o un click.



Enviar SMS: desde la pantalla principal, elegir ***Menú > Mensajes > Escribir mensaje*** y escribir el mensaje. Pulsar ***Opciones > Enviar > Introducir número*** e introducir el número con el teclado numérico o ***Añadir desde la lista*** para seleccionar el contacto al cual enviar el mensaje desde la agenda.

Leer SMS: cuando se recibe un nuevo SMS aparece una notificación popup en la pantalla principal. Pulsar **Visualizar** (mediante la tecla **OK**) para acceder a la carpeta ***Recibidos*** o acceder a esta carpeta desde la pantalla principal seleccionando ***Menú > Mensajes > Recibidos.***

En el menú mensajes: se tiene acceso a otras funciones como ***Plantillas***, mensajes breves pre-configurados y el ***Estado memoria***, en las configuraciones SMS, para tener bajo control el número de mensajes guardados en el teléfono y en la tarjeta SIM.

Función S.O.S.: **NGM Tango**[1] está equipado con una tecla SOS en la parte externa del flip, para el envío rápido de llamadas de emergencia (*). Esta función se puede activar y desactivar en ***Menú > SOS > Activación (on/off).***

En ***Menú > SOS > tiempo de espera ,*** se podrá decidir si activarlo inmediatamente después de haberlo pulsado, o después 5 ó 10 segundos de presión prolongada.

En caso de emergencia, el usuario puede utilizar esta función para pedir ayuda a un máximo de cinco números de teléfono que previamente habrá establecido en ***Menú > SOS > números SOS.***

Cuando se activa la función S.O.S., el teléfono comenzará a emitir una señal de alarma con volumen alto (la alarma no sonará si se ha seleccionado la opción "***Llamar ahora***" en ***Tiempo de espera***). Por lo tanto, se enviará un mensaje SMS con llamada de socorro a los números SOS elegidos en ***Menú > SOS > Destinatarios SMS***.

A continuación, el teléfono comenzará a llamar en rotación a los 5 números SOS, por 20 segundos aproximadamente cada uno. Si al final del ciclo no se ha recibido ninguna respuesta, se iniciará un segundo ciclo de llamadas en rotación. Este procedimiento se repetirá 5 veces. En el caso de respuesta de uno de los números a los que se ha llamado, el ciclo se interrumpe y la llamada pasará automáticamente en altavoz.

Atención: El ciclo de llamadas S.O.S. terminará si responde el buzón de voz de uno de los números S.O.S a los que se llama.



Bluetooth: en ***Herramientas > Bluetooth > Encendido*** es posible activar el bluetooth y buscar otros dispositivos (auriculares, teléfonos…) seleccionando la opción ***Buscar dispositivos.*** Seleccionar el dispositivo con el que deseáis asociaros y confirmar en ambos dispositivos. Dentro del menú Bluetooth podréis gestionar la duración de la visibilidad de vuestro dispositivo, cambisr el nombre y acceder a las configuraciones avanzadas.

Configurar las melodías: desde la pantalla principal, seleccione ***Menú > Configuraciones > Perfiles usuario > General > Opciones > Personalizar.*** Seleccionar ***Melodía*** y configurar el tono deseado entre los disponibles. También puede personalizar las siguientes características: Tipo de alerta, el Volumen de Melodía, el Volumen Teclado, Tono mensajes y Tipo de melodía.

Activar o desactivar rápidamente la vibración

Para desactivar rápidamente la melodía y activar la vibración para las llamadas y los mensajes, pulsar la tecla **#.** Pulsando de nuevo **#**, el teléfono pasará a la modalidad General.

Configuraciones del Teléfono: desde **Menú > *Configuraciones* > *Teléfono***, tendréis acceso a varias configuraciones como Fecha y Hora, Idioma y Pantalla.

Restablecimiento del Teléfono

Seleccionar **Menú > Configuraciones > Restablecer** para **restablecer las configuraciones de fábrica** de NGM Tango[1]: introducir la contraseña del teléfono **1122** para confirmar el restablecimiento.

Linterna: para encender y apagar la linterna, desde la pantalla principal activar y desactivar el interruptor en el lado izquierdo del teléfono

Radio FM



Pulsar la ***tecla FM*** en el lado derecho del teléfono. La radio funciona también si auriculares, extraer la antena de la parte baja del teléfono para mejorar la recepción de la señal radio. Pulsando **Opciones** tendréis acceso a las siguientes funciones:

-Lista canales visualizar la lista de las estaciones radio guardadas
-Sintonizador para la búsqueda manual de las estaciones radio
-Búsqueda para buscar en automático estaciones de radio
-Configuraciones de reproducción radio
-Grabar para grabar desde una estación
-***Lista archivos*** para visualizar la lista de los archivos de grabación

Utilizar el botón **OK** para encender y apagar la radio y las teclas de navegación derecha e izquierda para desplazarse entre las estaciones.

**** Limitación de Responsabilidad***

este dispositivo no es un elemento salva-vidas es un teléfono móvil. NGM no se hace responsable de ningún daño indirecto, especial o consecuente a causa de o en conexión con el uso de este producto.

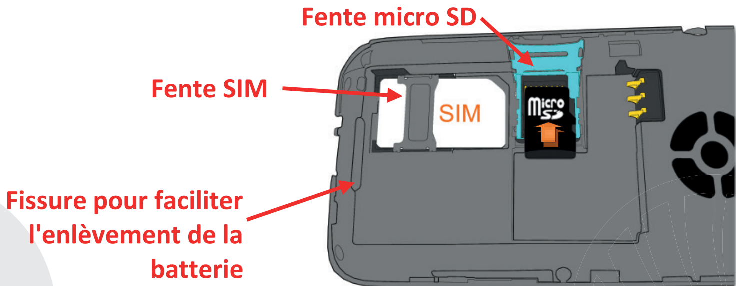
Advertencia: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier incumplimiento de las directrices establecidas anteriormente o cualquier uso no autorizado del teléfono. El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso la información contenida en este manual. El contenido de este manual podría cambiar con respecto al contenido mostrado por el teléfono. En tal caso, prevalece el contenido mostrado por el teléfono.



Guide rapide - Français

Bienvenue dans le monde de NGM. Merci pour votre achat de **NGM Tango**[1]. Avec cet appareil **Easy Phone** vous pourrez facilement effectuer des appels, envoyer et recevoir des SMS. Choisissez en complète autonomie si utiliser le touch screen résistif ou le clavier, en même temps fonctionnel. Grâce à la touche SOS vous pourrez lancer une procédure automatique d'appel vers certains numéros précédemment définis en cas d'urgence. Visitant le site officiel **www.ngm.eu** vous pourrez connaitre l'entière gamme des mobiles NGM, essayez notre service pratique et fonctionnel e-commerce pour acheter des téléphones et accessoires, demander assistance, accès au forum d'assistance technique et télécharger des mises à jour logicielles.

Insérez la carte SIM: la carte SIM contient vos numéros de téléphone, codes PIN, des liens vers des services de l'opérateur, les contacts et les SMS. Pour accéder au compartiment contenant la fentes de la SIM, éteignez le téléphone et faites glisser la coque vers le bas. Enlever la batterie Insérez la carte SIM dans sa fente avec les contacts dorés retournés vers le bas.



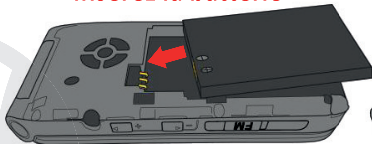
Introduire la carte mémoire: pour pouvoir utiliser les fonctions de l'appareil photo et du lecteur multimédias de **NGM Tango[1],** une carte SD est nécessaire (pas comprise dans l'emballage): la carte doit être introduite dans la partie postérieure du téléphone au dessus des fentes SIM. Débloquez le clapet métallique en le poussant vers le bord du téléphone. Insérez la carte micro-SD, comme indiqué ci-dessous, avec les contacts dorés retournés vers le bas. Bloquez le clapet métallique sur la carte micro-SD en le faisant glisser dans la direction opposée.

Appareil-photo: pour activer l'appareil photo, du menu principal appuyer la touche en bas à gauche Prendre une photo appuyant la touche **ok**. Dans ***options (touche verte d'appel)*** accéder aux nombreux paramètres de l'appareil photo et passer à la caméra.

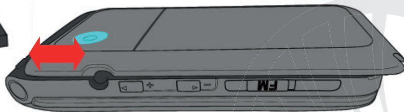
Se relier à un ordinateur: utiliser le câble USB pour relier NGM TANGO1 à un ordinateur sélectionner ***Mémoire de masse*** sur le téléphone. Vous pouvez enregistrer des morceaux musicaux à écouter avec le lecteur musical dans le dossier "Music", dans la carte de mémoire.

Insérer la batterie: votre appareil est fourni avec une batterie au ion de lithium-et est conçu pour être utilisé uniquement avec des batteries et des accessoires originaux NGM. Insérez la batterie dans son compartiment avec les contacts retournés vers le haut, en correspondance avec ceux du téléphone. Ensuite, remettez la coque postérieure du téléphone comme indiqué dans les schémas suivants.

Insérez la batterie



Mise en place de la coque



Charger la batterie: charger la batterie avant de commencer à utiliser l'appareil. Branchez le chargeur à une prise électrique, puis insérer la fiche du cable de chargement dans l'entrée appropriée micro USB sur le côté inférieur du téléphone. Une animation sur l'écran indique que la batterie est en charge, tandis qu'un pop-up indiquera que la charge est terminée et l'appareil peut être déconnecté en toute sécurité.

Attention: *afin de préserver le bon fonctionnement du produit et l'intégrité de la garantie, nous vous recommandons l'utilisation de* ***chargeurs originaux NGM.*** *Procédez à la Charge exclusivement dans des endroits couverts et secs. Un léger réchauffement du téléphone pendant la charge est normal. La batterie atteindra son efficacité fonctionnelle uniquement après quelques cycles complets de recharge.*

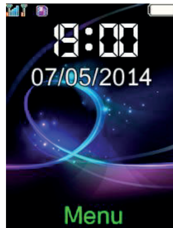

Récepteur flip ouvert
Écran tactile résistif
Touche sélection haut/bas et droite/ gauche
Écrire message
Touche d'appel
Appareil-photo
Microphone
Récepteur flip fermé
Haut parleur
Appareil-photo
Touche refus d'appel
Touche SOS
Touche réponse à flip
Touche confirmation
Touche fin d'appel et allumage/éteignement
Touche vibration
Rubrique
Entrée écouteur
Touches de volume
Torche
Touche Radio
Antenne radio
Entrée USB
NGM
SOS
OK

Allumage, éteignement et verrouillage des touches

Pour allumer et éteindre le téléphone, appuyez et maintenez la touche rouge fin d'appel avec flip ouvert. le clavier se bloque en fermant le téléphone, il est tout de même possible choisir un laps de temps après lequel le clavier se bloquera automatiquement, lorsque le téléphone est ouvert, dans ***Menu > Paramètres > Sécurité > Verrouillage clavier***. Pour débloquer le clavier appuyer sur débloquer (***touche ok***) suivi de *******.

Au premier allumage le téléphone vous demandera d'effectuer une procédure brève de calibrage de l'écran tactile, à la fin de laquelle, le téléphone démarrera automatiquement. Suivre les instructions simples sur l'écran.

Menu principal



Pour accéder au ***Menu principal*** du téléphone, appuyez la touche ***OK***. Faites défiler le menu en utilisant les flèches haut et bas

Messages: pour écrire et lire des SMS

Rubrique: pour gérer et enregistrer des contacts

Appels: Paramètres d'appel

Paramètres: pour personnaliser le téléphone

Multimédias: appareil photo, radio, galerie

Gestionnaire fichier: pour gérer les fichiers sur la mémoire de masse et la carte SD

Outils: Bluetooth, calendrier, chose à faire, réveil et calculatrice

SOS: pour activer et personnaliser la fonction SOS

Effectuer un appel

Pour effectuer un appel, de l'écran principal, sélectionner le numéro avec le clavier, puis appuyez sur la touche verte. Pour l'arrêter, appuyez sur la touche rouge Fin ou fermez le flip.

Répondre à un appel

Sur l'écran externe le numéro de l'appelant est affiché ou le nom si c'est un contact est en rubrique. **Répondre à un appel entrant tout simplement en ouvrant le flip**. Il est possible aussi de répondre maintenant le flip fermé; appuyez sur la touche d'appel verte sur le flip et utilisez le récepteur externe. Pendant la conversation, sélectionnant ***Options*** vous pouvez mettre en attente, activer le haut-parleur ou couper l'audio.

Appeler un numéro de la rubrique: de l'écran principal, appuyez la touche attribuée en bas à droite ; cela ouvrira automatiquement la rubrique. Faites défiler les contacts avec les touches **HAUT/BAS** et appuyez sur le touche d'appel verte pour appeler le contact désiré.

Rappeler un numéro du registre des appels: de l'écran principal, appuyez sur la touche verte d'appel, les appels **manqués, reçus** et **effectués** s'afficheront automatiquement. Faites défiler avec les touches HAUT/BAS et appuyez de nouveau la touche verte d'appel lorsque vous avez trouvé le numéro que vous désirez rappeler.

Ajouter des contacts en rubrique

Sélectionner ***Menu > Rubrique > Ajouter nouveau***, en choisissant si mémoriser le numéro sur SIM ou sur Téléphone. Insérer le nom et le nouveau numéro et appuyez ***Options > Enregistrer***.

Numérotation Rapide: en ***Menu > Rubrique > Option > Appel rapide > Définir Numéro***. Vous pouvez attribuer aux touches 2 à 9 des numéros qui seront appelés automatiquement si vous maintenez la touche correspondante enfoncée. Cette fonction peut être activée et désactivée sous ***État*** .

Etat de la mémoire: en ***Rubrique > Options > Paramètres > Mémoire*** il est possible visualiser combien de positions d'archive libre se trouvent dans le téléphone et dans la SIM.

Prononciation: NGM Tango[1] prononce chaque touche qui est enfoncée. Cette fonction peut être désactivée dans ***Paramètres > Profils > Général > Personnaliser > Clavier > Options > Changer.***
Du même menu, vous pouvez également choisir un ton pour le clavier ou un clic.



Envoyer SMS: de l'écran principal, sélectionnez ***Menu > Messages > Écrire nouveau*** et écrire le message. Appuyez ***Options > Envoyer > Numéro*** et entrez le numéro avec le clavier numérique ou ***Ajouter de la rubrique*** pour sélectionner le contact à qui envoyer le message à partir de la rubrique.

Lire SMS: lorsque vous recevez un nouveau SMS une notification pop up apparait sur l'écran principal. Appuyez ***Visualiser*** sur la touche verte pour accéder au dossier ***Reçu*** ou accéder à ce dossier à partir de l'écran principal sélectionnant ***Menu > Messages > Reçus***.

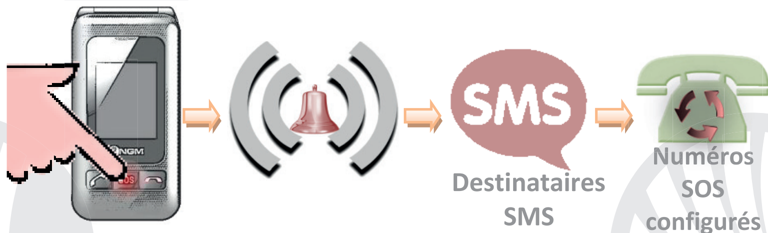
Dans le menu message: vous avez accès à d'autres fonctions telles que ***Modèles***, messages courts pré-enregistrés et ***État de mémoire,*** dans les paramètres SMS, pour contrôler le nombre de messages sauvegardés dans le téléphone et la SIM.

Fonction S.O.S: **NGM Tango[1]** est équipé d'une touche attribuée SOS sur la partie externe du flip, pour transférer rapidement des appels d'urgence (*). Cette fonction peut être activée et désactivée (***Menu > SOS > Activation*** (on/off).

Dans ***Menu > S.O.S >Temps d'attente***, vous pouvez décider si l'activer immédiatement après l'avoir appuyé, ou après 5 ou 10 secondes de pression prolongée. En cas d'urgence, l'utilisateur peut utiliser cette fonction pour demander de l'aide à un maximum de cinq numéros de téléphone qui ont été configurés dans ***Menu > SOS > numéros SOS***. Dès que la fonction SOS est activée, le téléphone commencera à émettre une alarme sonore à volume élevé (l'alarme ne sonnera pas si l'option "***Appeler maintenant***" sera sélectionnée en ***"Temps d'attente"***). Et donc, il enverra un message SMS avec demande de secours aux numéros SOS choisis dans ***Menu > SOS > Destinataires SMS***.

Le téléphone appellera en rotation les 5 numéros SOS, pendant environ 20 secondes pour chacun. Si à la fin du cycle aucune réponse n'aura été obtenue, le second cycle d'appels sera lancé à rotation, cette procédure sera répétée 5 fois. En cas de réponse de l'un des numéros appelés, le cycle sera interrompu et l'appel passera automatiquement en haut-parleur.

Attention le cycle d'appels S.O.S sera interrompu si le répondeur de l'un des numéros appelés S.O.S. s'enclenchera.



Bluetooth: dans ***Outils > Bluetooth > Activation*** vous pouvez activer le bluetooth et rechercher d'autres appareils (casques, téléphones ...) en sélectionnant l'option ***Recherche dispositifs.*** Sélectionnez l'appareil avec lequel vous souhaitez vous associer et confirmez sur les deux appareils. Dans le menu Bluetooth, vous pouvez gérer la durée de la visibilité de votre appareil, et changer son nom et accéder aux paramètres avancés.

Définir les sonneries: de l'écran principal, sélectionnez ***Menu > Paramètres > Profils > Général > Options > Personnaliser.*** Sélectionnez ***Sonnerie*** pour configurer la tonalité désirée parmi celles disponibles. Vous pouvez également personnaliser les caractéristiques suivantes: Type d'alerte, le volume de sonnerie, du clavier, tonalité de message, le type de sonnerie.

Activer ou désactiver rapidement la vibration

Pour désactiver rapidement la sonnerie et activer la vibration pour les appels et les messages, appuyez et maintenez **"#"** Appuyant de nouveau **#**, le téléphone entrera en modalité générale.

Paramètres du téléphone: du **Menu > Paramètres > Téléphone,** vous aurez accès aux nombreuses fonctions (Date et Heure, Langue et Affichage)**.**

Rétablissement du téléphone: sélectionnez ***Menu > Paramètres > Rétablir*** pour rétablir les paramètres d'usine de NGM Tango[1]: taper le mot de passe du téléphone **1122** pour confirmer le rétablissement.

Torche: pour éteindre et allumer la torche, de l'écran principal activer et désactiver l'interrupteur sur le côté gauche du téléphone



Radio FM: appuyez sur la ***touche FM*** sur le côté droit du téléphone. La radio fonctionne même sans casque; retirer l'antenne de la partie basse du téléphone pour améliorer la réception du signal radio.

Appuyant ***Option*** vous accédez aux fonctions suivantes:

-***Liste des fréquences*** pour parcourir manuellement les stations radio enregistrées

-Tuner pour la recherche manuelle des stations radio

-Recherche pour rechercher automatiquement les stations

- ***Paramètres*** de reproduction radio

- Enregistrer pour enregistrer à partir d'une station

- ***Liste des fichiers*** pour afficher la liste des fichiers enregistrés

Utilisez la touche **OK** pour allumer et éteindre la radio et les touches de navigation gauche et droite pour faire défiler les stations.

****Limitation de responsabilité:***

<u>Ceci n'est pas un dispositif de sauvetage</u> mais un téléphone mobile. NGM ne sera pas tenu responsable des dommages indirects, spéciaux, accidentels ou consécutifs dérivant de ou par connexion avec l'utilisation de ce produit.

Attention: Le producteur n'assume aucune responsabilité pour toute violation des lignes de comportement énoncées ci-dessus ou toute utilisation non autorisée du téléphone. Le producteur se réserve le droit de modifier sans préavis les informations contenues dans ce guide. Le contenu de ce manuel pourrait différer du contenu réel illustré sur le téléphone. Dans ce cas, le second l'emporte.



www.ngm.eu